Elektrické zahradní kultivátory a rotavátory (ČSN EN 709 / EN 62841)

Elektrický zahradní kultivátor (rotavátor) s pracovní šířkou 32 cm / 230 V pro kypření záhonů a skleníků

Model: GE1222_G83004 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Lehký a obratný elektrický zahradní kultivátor (rotavátor) GEKO G83004 s pracovním záběrem 32 cm a napájením 230 V / 50 Hz je ideálním pomocníkem pro jarní a podzimní přípravu půdy na zahradách, v zeleninových záhonech, sklenících, fóliovnících a mezi řádky rostlin. Čtyři hvězdicové sekce kalených ocelových nožů (celkem 16 kypřicích čepelí) snadno rozmělní hroudy zeminy, provzdušní půdu a zapraví kompost, rašelinu nebo hnojivo až do pracovní hloubky cca 20–22 cm bez fyzické námahy s rýčem.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G83004 (G83004)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ stroje	Elektrický ručně vedený zahradní kultivátor (rotavátor)
Napájecí napětí / Frekvence	230 V ~ 50 Hz

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G83004 (G83004)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ stroje	Elektrický ručně vedený zahradní kultivátor (rotavátor)
Napájecí napětí / Frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon elektromotoru	cca 750 – 1 050 W
Pracovní šířka záběru	320 mm (32 cm)
Počet nožových sekcí (hvězdic)	4 sekce × 4 nože (celkem 16 ocelových kypřicích nožů)
Průměr nožového rotoru / Hloubka kypření	cca 205–220 mm / max. hloubka záběru až 22 cm
Otáčky pracovního rotoru naprázdno	cca 380 – 400 ot./min
Bezpečnostní ovládání	Dvoubodový bezpečnostní spínač s odblokovacím tlačítkem a brzdou
Konstrukce vodícího madla	Ergonomická dvouruční řídítka se sklopnými křídlovými maticemi
Hmotnost stroje	cca 7,5 – 8,5 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Elektromotor v krytu s větracími otvory** – Pohonná jednotka poháněj ící šnekovou převodovku nožů.
- **2. Čtyři hvězdicové sekce kypřicích nožů** – 16 tvarovaných ocelových čepelí pro drcení hrud a míchání půdy.
- **3. Ochranný blatník (kryt nožů)** – Široký kryt nad rotorem chránící obsluhu před odletující zeminou a kamínky.
- **4. Dvouruční ergonomická řídítka** – Horní oblouková rukojeť pro přesné vedení kultivátoru.
- **5. Dvoubodový bezpečnostní spínač** – Spínací páčka s pojistným tlačítkem proti nechtěnému zapnutí.
- **6. Odlehčovací příchytka prodlužovacího kabelu** – Háček na rukojeti zabraňující vytržení vidlice při tahu za kabel.
- **7. Sklopné spoje rukojeti s křídlovými maticemi** – Rychloupínací šrouby pro složení řídítek při skladování.
- **8. Převodová skříň (šnekový převod)** – Utěsněná kovová převodovka v dolní části mezi noži.
- **9. Středový kabelový klip** – Úchyty vedoucí kabel bezpečně podél trubky rukojeti.
- **10. Závlačky nožových hřídelí** – Pojistné kolíky upevňující nožové sekce na výstupní hřídeli.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Pevná uzavřená obuv (EN ISO 20345) a dlouhé kalhoty – KRITICKÉ: Nikdy nepracujte s kultivátorem naboso nebo v otevřených sandálech!

Ochranné brýle (EN 166) a pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana zraku před odmrštěnými kamínky a ochrana rukou.

Chrániče sluchu (EN 352) – Doporučeno při delší práci.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ BEZPEČNOST NAPÁJECÍHO KABELU: Elektrický kultivátor připojujte výhradně přes venkovní prodlužovací kabel (min. 3×1,5 mm², H05RN-F / H07RN-F) do zásuvky chráněné proudovým chráničem (RCD 30 mA)! Při práci veďte prodlužovací kabel VŽDY za sebou po již zpracované půdě, aby se nikdy nedostal pod rotující nože!
- ⚠️ Před zahájením práce posbírejte ze záhonu velké kameny, větve, dráty, provazy a plasty, které by mohly zablokovat nebo poškodit nože.
- ⚠️ Zkontrolujte dotažení křídlových matic rukojeti a zajištění nožových sekcí.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. BEZPEČNOST NAPÁJECÍHO KABELU: Elektrický kultivátor připojujte výhradně přes venkovní prodlužovací kabel (min. 3×1,5 mm², H05RN-F / H07RN-F) do zásuvky chráněné proudovým chráničem (RCD 30 mA)! Při práci veďte prodlužovací kabel VŽDY za sebou po již zpracované půdě, aby se nikdy nedostal pod rotující nože!
2. Před zahájením práce posbírejte ze záhonu velké kameny, větve, dráty, provazy a plasty, které by mohly zablokovat nebo poškodit nože.
3. Zkontrolujte dotažení křídlových matic rukojeti a zajištění nožových sekcí.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Provlékněte smyčku prodlužovacího kabelu odlehčovacím háčkem na rukojeti a zapojte vidlici.
2. Uchopte řídítka oběma rukama, mírně nadzvedněte přední nožovou část (nebo stroj nakloňte dozadu), stiskněte odblokovací tlačítko a přitáhněte spínací páčku.
3. Jakmile se nože roztočí, plynule je spusťte do půdy – rotující nože táhnou kultivátor samy dopředu.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Pomalým přizvedáváním nebo přitlačováním řídítek regulujte hloubku záběru a rychlost postupu; u silně ulehlé půdy postupujte ve dvou křížových přejezdech (nejprve mělce, podruhé do plné hloubky) nebo tahejte kultivátor pomalu střídavě dopředu a dozadu.
5. Při uvolnění spínací páčky se nože okamžitě zastaví; před čištěním nožů vždy nejprve vytáhněte kabel ze zásuvky!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	VŽDY odpojte přístroj ze zásuvky 230 V před odstraňováním namotaných kořenů, plevele nebo čištěním nožů!
Pravidelně	Po práci očistěte nože a spodní stranu blatníku od hlíny dřevěnou škrabkou a kartáčem (nikdy nestříkejte motorovou část proudem vody!).
Pravidelně	Ocelové nože lehce potřete biologicky odbouratelným olejem proti korozi a uložte stroj v suchu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Kultivátor poskakuje po povrchu a nechce jít do hloubky	Extrémně vyschlá a ztvrdlá jílovitá půda	Den před kultivací záhon mírně zalijte vodou; při práci lehce zatlačte řídítka dolů, čímž přibrzdíte dopředný pohyb a nože se zahloubí
Rotor s noži se zablokoval a motor bzučí	Mezi nože a převodovku se zaklínil kámen nebo namotal silný kořen	IHNED uvolněte spínač a odpojte kabel ze sítě! V rukavicích uvolněte zaklíněný kámen nebo přeřízněte namotané kořeny
Motor se po delší práci v těžké půdě zastavil	Zareagovala tepelná pojistka motoru proti přetížení	Odpojte stroj ze sítě, očistěte nože od nabaléné hlíny a nechte motor 15–20 minut vychladnout
Vibrace stroje	Uvolněný šroub/závlačka jedné z nožových sekcí nebo ohnutý nůž po nárazu na kámen	Odpojte stroj, zkontrolujte uchycení a vyrovnání všech 4 nožových hvězdic

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Elektrický zahradní kultivátor (rotavátor) s pracovní šířkou 32 cm / 230 V pro kypření záhonů a skleníků**
Typové označení / Model: **GE1222_G83004** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Elektrický zahradní kultivátor

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 709+A4
- ČSN EN 62841-1
- 2006/42/ES (MD)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2000/14/ES (Hluk)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.